



20 V AKKU-KREUZLINIENLASER/20V CORDLESS CROSS LINE LASER/20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL PKLLP 3360 A1

(DE) (AT) (CH)

20 V AKKU-KREUZLINIENLASER

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

20V CORDLESS CROSS LINE LASER

User manual

(FR) (BE)

20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL

Mode d'emploi

(NL) (BE)

20 V ACCU-KRUISLIJNLASER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

20 V LASER KRZYŻOWY

Instrukcja obsługi

(CZ)

20 V AKU KŘÍŽOVÝ LINIOVÝ LASER

Návod na obsluhu

(SK)

20 V AKU KŘÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER

Návod na obsluhu

(ES)

20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE

Manual de instrucciones

(DK)

20 V BATTERIDREVEN KRYDSLINJELASER

Betjeningsvejledning

(IT)

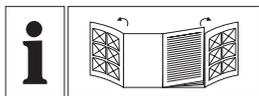
20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

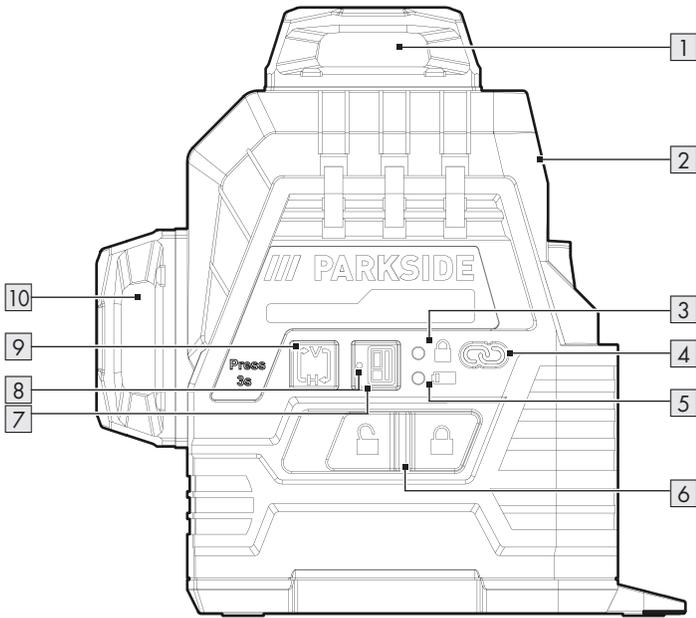
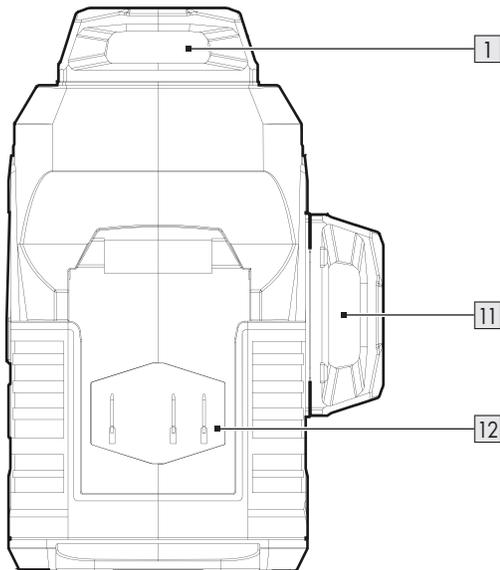
(HU)

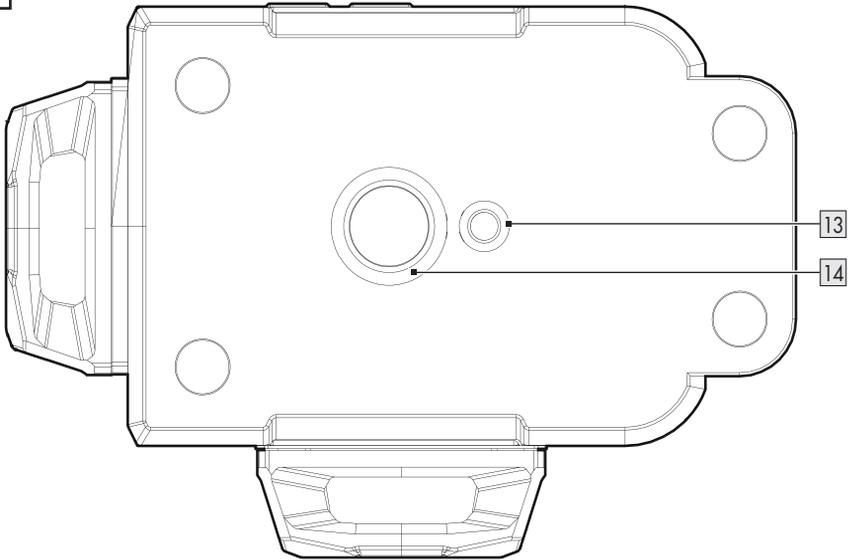
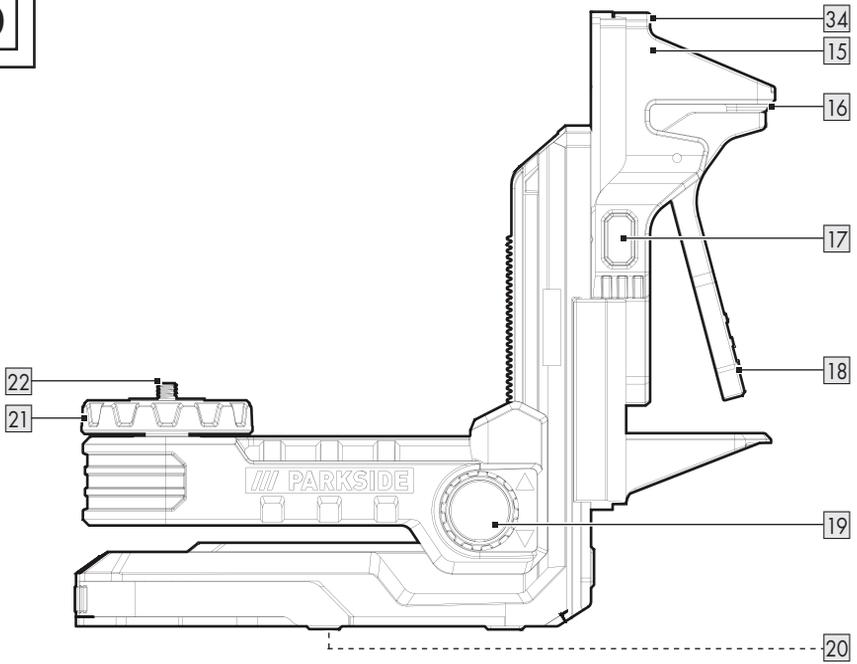
20 V AKKUS KERESZTVONALAS LÉZER

Használati útmutató



DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	10
GB/IE	User manual	Page	28
FR/BE	Mode d'emploi	Page	44
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	62
PL	Instrukcja obsługi	Strona	79
CZ	Návod na obsluhu	Strana	97
SK	Návod na obsluhu	Strana	113
ES	Manual de instrucciones	Página	130
DK	Betjeningsvejledning	Side	147
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	163
HU	Használati útmutató	Oldal	180

A**B**

C**D**

E

15

16

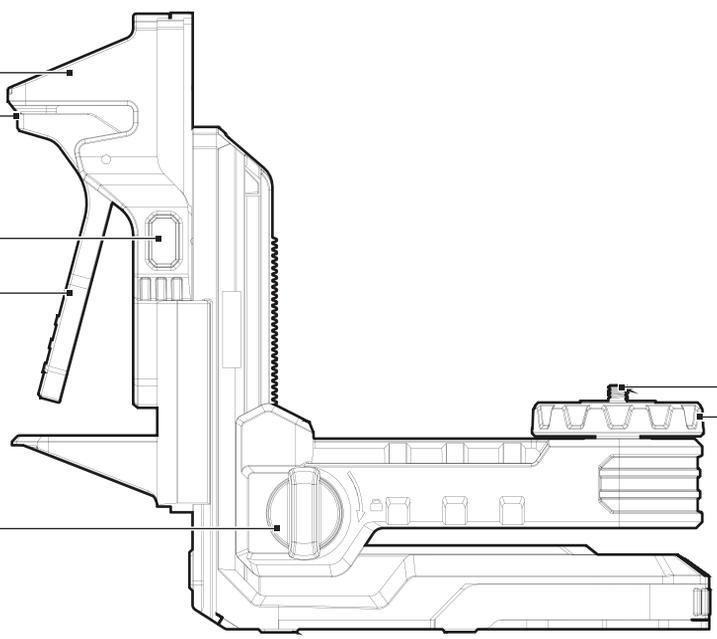
17

18

22

21

23



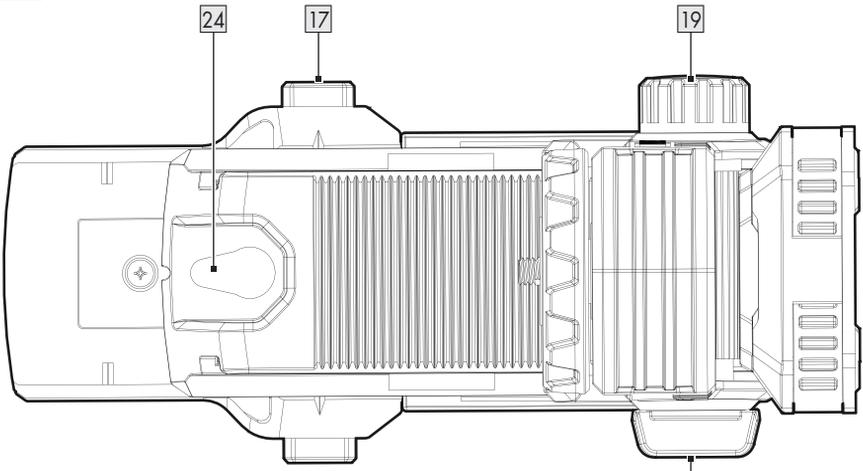
F

24

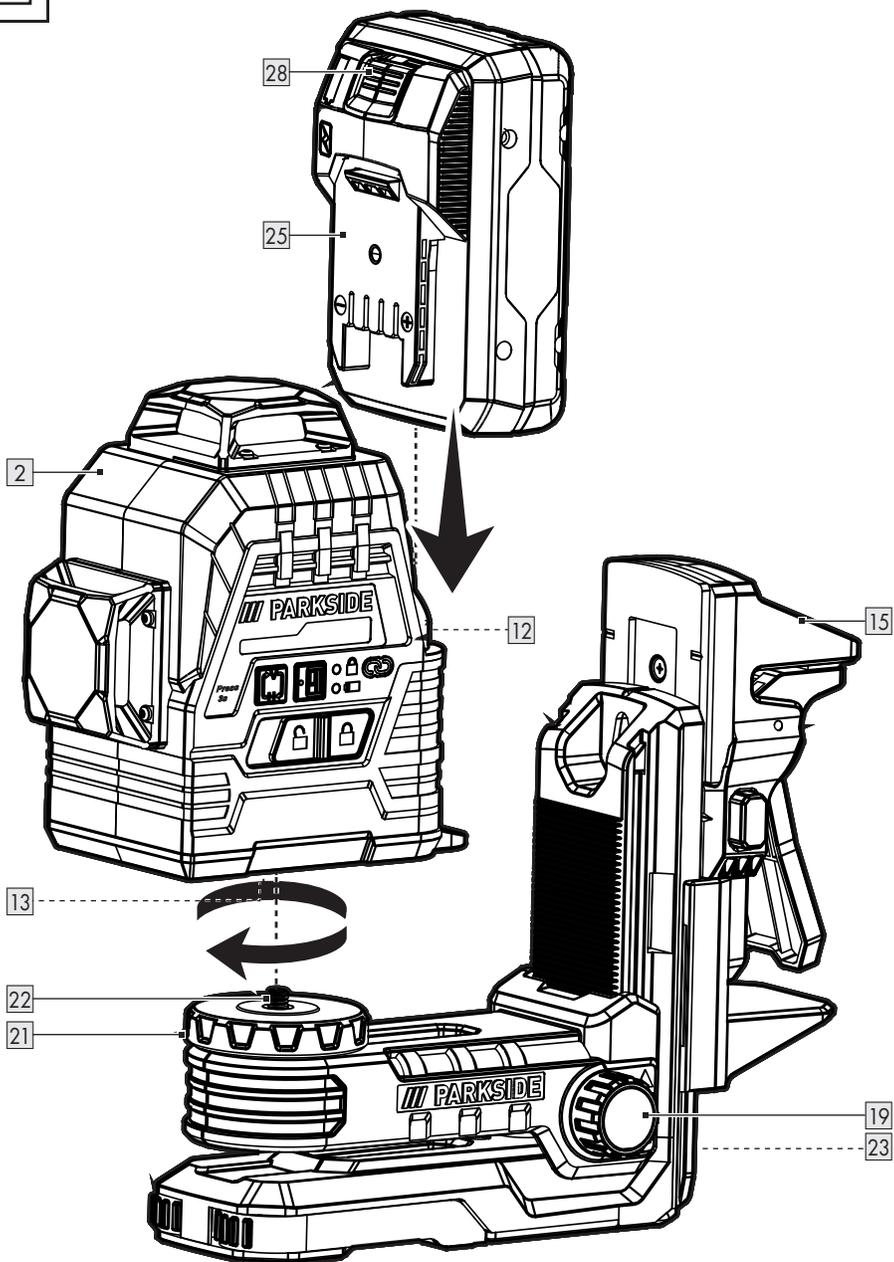
17

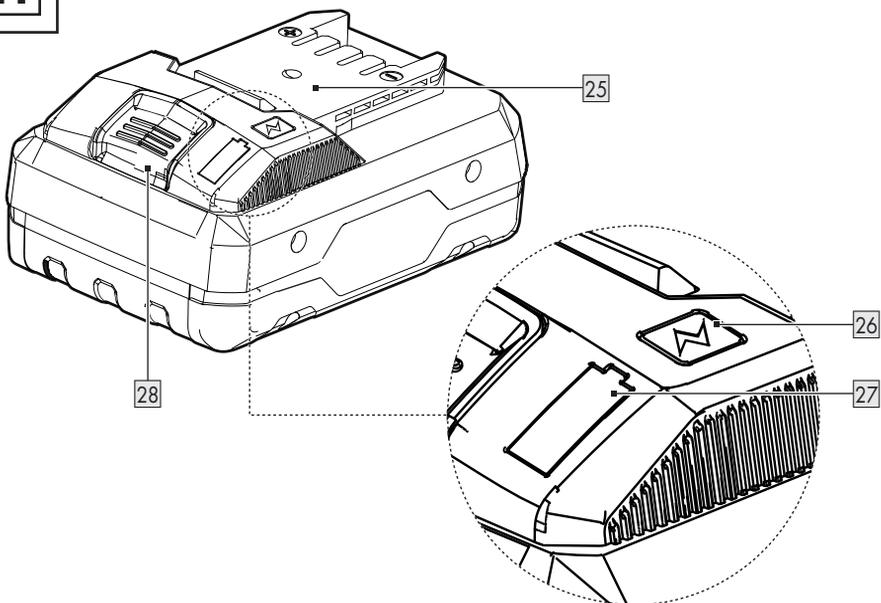
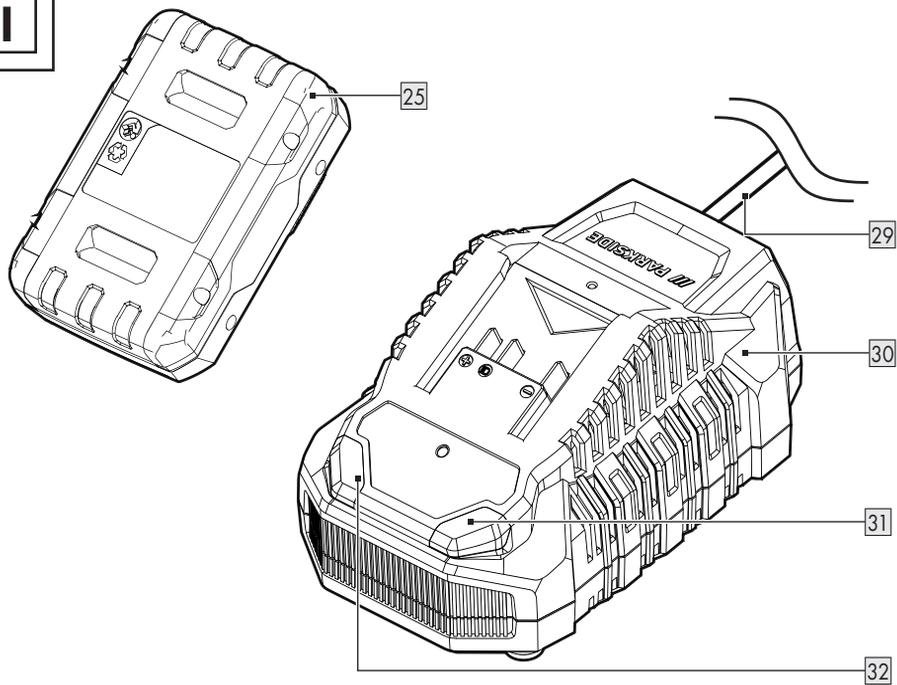
19

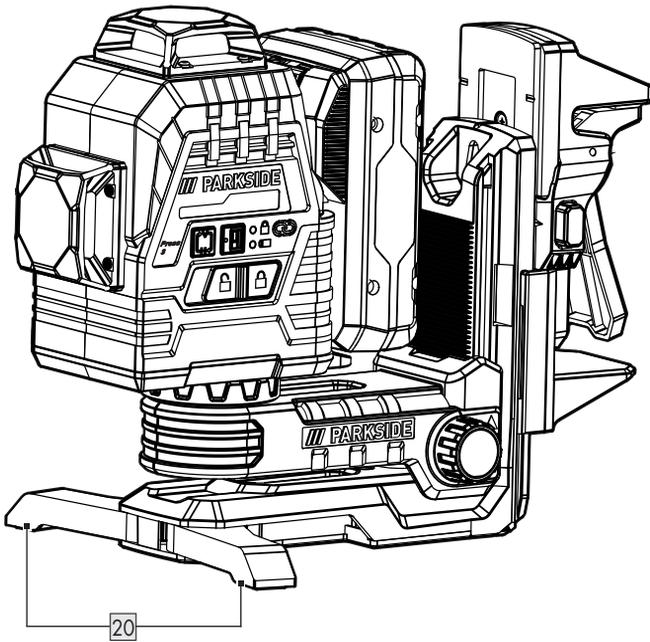
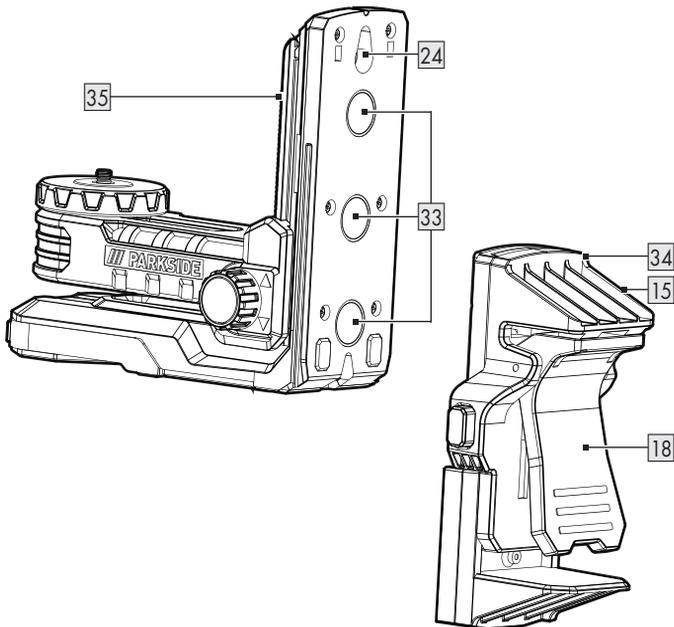
23



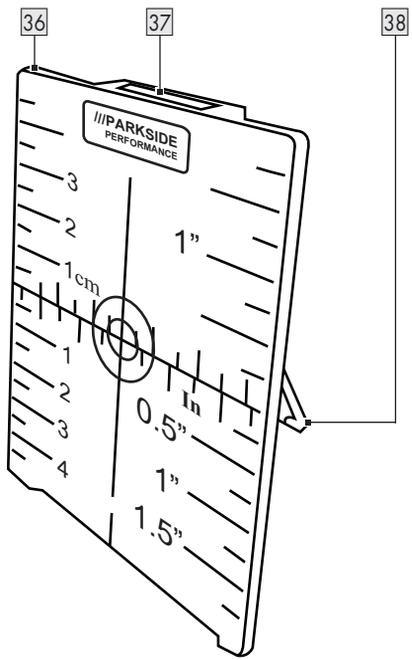
G



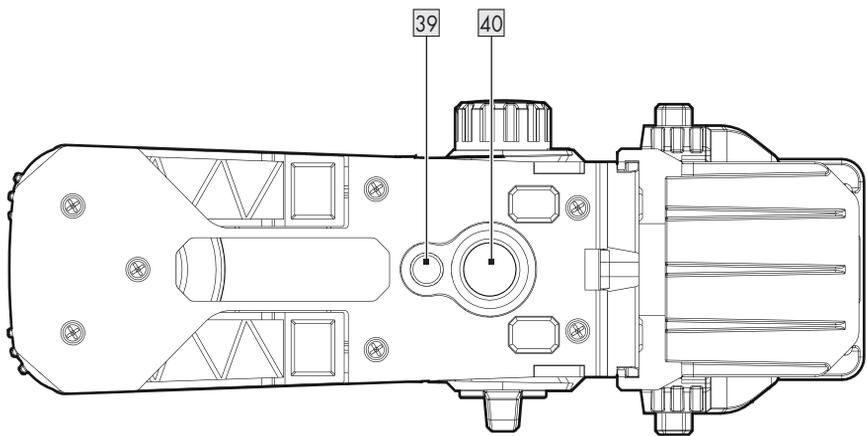
H**I**

J**K**

L



M





AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „X 20 V TEAM“

BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES “X 20 V TEAM”

BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE « X 20 V TEAM »

ACCU COMPATIBEL MET ALLE APPARATEN VAN DE SERIE “X 20 V TEAM”

AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII
„X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI PŘÍSTROJI ŘADY „X 20 V TEAM“

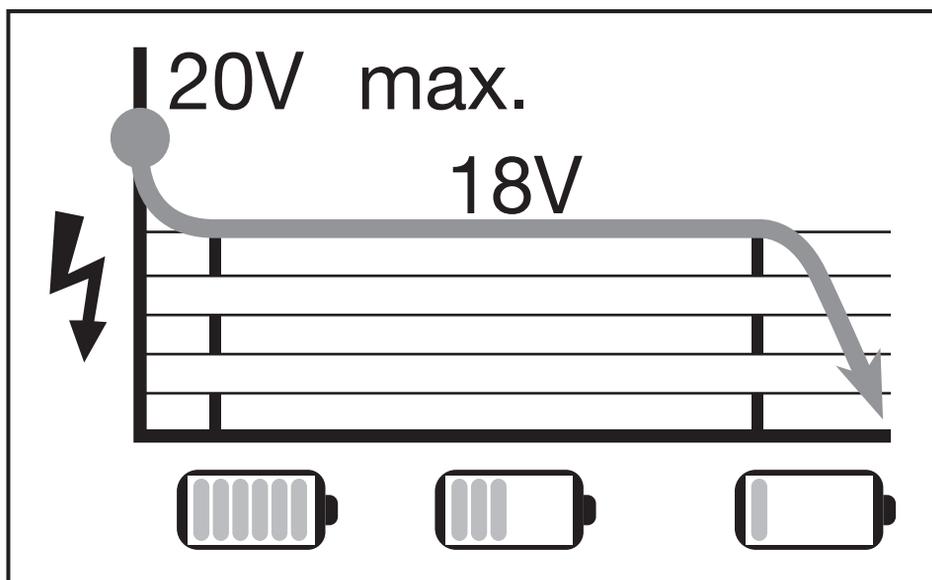
AKUMULÁTOR JE KOMPATIBILNÝ SO VŠETKÝMI PŘÍSTROJMI ZO SÉRIE
„X 20 V TEAM“

BATERÍA COMPATIBLE CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE LA SERIE “X 20 V TEAM”

BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I SERIEN ”X 20 V TEAM”

BATTERIA COMPATIBILE CON TUTTI I DISPOSITIVI DELLA SERIE “X 20 V TEAM”

AZ AKKU KOMPATIBILIS AZ „X 20 V TEAM” SOROZAT MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL



**Ladezeit/Charging Time/Temps de charge/Oplaadtijd/Czas ładowania/
Doba nabíjení/Čas nabíjania/Tiempo de carga/Opladningstid/Tempo di ricarica/
Töltési idő**

	**PAP 20 B1/B2 2 Ah	**PAP 20 B3 4 Ah	**Smart PAPS 204 B1 4 Ah	**Smart PAPS 208 A1 8 Ah
*PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
*PLG 20 C2 (max. 3.5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
*PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
*PDSLГ 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
*Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

* Ladegerät/Charger/Chargeur/Oplader/Ładowarka/Nabíječka/Nabíjačka/Cargador/
Batterioplader/Caricabatterie/Töltőkészülék

** Akku-Pack/Battery pack/Accu/Accu/Akumulator/Akumulátorová sada/Akumulátor/
Paquete de baterías/Batteripakke/Batteria/Akkumulátorcsomag

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	45
Introduction	Page	46
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	46
Contenu de l'emballage	Page	46
Liste des pièces	Page	47
Données techniques	Page	47
Indications de marque	Page	48
Consignes générales de sécurité	Page	49
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (batteries)	Page	50
Consignes de sécurité pour chargeurs	Page	52
Mise en service	Page	54
Déballage du produit	Page	54
Insérer/retirer la batterie	Page	54
Contrôler le niveau de charge de la batterie	Page	54
Recharger la batterie	Page	54
Utiliser le support universel	Page	55
Installer/accrocher la cible laser	Page	55
Fonctionnement	Page	56
Utiliser la fonction de niveau automatique	Page	56
Utiliser la fonction de niveau manuelle	Page	56
Utiliser le produit avec un récepteur laser (mode réception)	Page	57
Connecter le produit à l'application PARKSIDE	Page	57
Activer/désactiver la fonction Bluetooth® de la batterie	Page	57
Connecter le produit à l'application PARKSIDE	Page	57
Dépannage	Page	58
Nettoyage et entretien	Page	58
Nettoyage	Page	58
Entretien	Page	58
Rangement	Page	59
Mise au rebut	Page	59
Garantie	Page	59
Faire valoir sa garantie	Page	61
Déclaration de conformité CE simplifiée	Page	61
Service après-vente	Page	61

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

 	<p>Lisez le mode d'emploi.</p>		<p>Portez des lunettes de protection !</p>
			<p>Prière de porter des gants protecteurs !</p>
	<p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Risque d'explosion !</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)</p>		<p>Courant continu/tension continue</p>
			<p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>PRUDENCE ! Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlure)</p>		<p>Tension (courant alternatif/tension alternative)</p>
	<p>ATTENTION ! Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)</p>		<p>Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p>INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.</p>		<p>Watt</p>
	<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>		<p>Protégez-vous du rayonnement laser !</p>
	<p>Éteignez le produit et retirez la batterie 25 de l'unité principale 2 avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.</p>		<p>Ne pas regarder dans le faisceau laser !</p>
	<p>Classe de protection II (isolation double)</p>		<p>N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.</p>

	Classe de protection III		Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct permanent.
	Fusible pour courant faible		Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.
	Le produit fait partie de la série X 20 V TEAM .		Protégez la batterie du feu.
	Verrouillé		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Déverrouillé		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné à la projection d'une ligne horizontale et de deux lignes verticales.
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.
- Il est interdit d'utiliser le produit sous la pluie ou dans un environnement humide.

- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.



Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec des batteries de la série Parkside **X 20 V TEAM**. Les batteries ne peuvent être chargées qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM**.

● Contenu de l'emballage

- 1 Niveau laser en croix sans fil
- 1 Batterie intelligente Li-ion 4 Ah (PAPS 204 B1)
- 1 Chargeur rapide de batterie 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Support universel
- 1 Cible laser
- 1 Mallette

1 Mode d'emploi

Vous avez besoin (pour l'utilisation avec l'application PARKSIDE)



Appareil mobile avec iOS 9.0 ou supérieur
Android 5.0 ou supérieur

● Liste des pièces

(Fig. A)

- 1 Orifice de la ligne laser horizontale 360°
- 2 Unité principale
- 3 LED du niveau laser
- 4 LED d'état de connexion
- 5 LED  (LED Power)
- 6 Taquet coulissant du niveau
- 7 Bouton de mode de réception
- 8 LED du mode de réception
- 9 Bouton 
- 10 Orifice de la ligne laser verticale gauche 360°

(Fig. B)

- 11 Orifice de la ligne laser verticale avant 360°
- 12 Logement de la batterie [25](#)

(Fig. C)

- 13 Filetage interne (6,35 mm)
- 14 Filetage interne (15,8 mm)

(Fig. D)

- 15 Support universel
- 16 Mâchoire de serrage
- 17 Touche de verrouillage
- 18 Étrier de serrage
- 19 Bouton rotatif
- 20 Pieds escamotables
- 21 Bouton rond
- 22 Vis du support universel

(Fig. E)

- 23 Bouton de verrouillage

(Fig. F)

- 24 Suspension de mur

(Fig. H)

- 25 Batterie
- 26 Bouton  (niveau de charge)
- 27 LED de niveau de charge (rouge/orange/vert)
- 28 Bouton de déverrouillage pour la batterie

(Fig. I)

- 29 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 30 Chargeur (chargeur à grande vitesse)
- 31 LED de contrôle de charge – rouge
- 32 LED de contrôle de charge – vert

(Fig. K)

- 33 Aimant
- 34 Pièce de serrage
- 35 Pièce de fixation universelle

(Fig. L)

- 36 Cible laser
- 37 Aimant de la cible laser
- 38 Support arrière de la cible laser

(Fig. M)

- 39 Filetage interne du support universel (6,35 mm)
- 40 Filetage interne du support universel (15,8 mm)

● Données techniques

20 V niveau laser en croix sans fil	PKLLP 3360 A1
Tension nominale :	20 V 
Plage de travail max. :	max. Ø 30 m *
Plage de travail max. (avec récepteur laser) ** :	max. Ø 120 m *
Plage d'autonivellement :	± 4°

Précision du nivellement :	± 0,2 mm/m
Durée de nivellement :	env. 4 secondes
Couleur du laser :	vert
Puissance du laser :	<1 mW
Longueur d'onde du laser :	500 nm – 540 nm
Classe de laser :	2
Filetage interne :	
– Utilisation avec support universel [15] :	6,35 mm (1/4")
– Utilisation avec trépied *** :	15,8 mm (5/8")
* La zone de travail peut être limitée par les conditions environnementales (par ex. lumière vive).	
** Le récepteur laser n'est pas fourni.	
*** Le trépied n'est pas fourni.	

❗ INFO :

- Ce produit peut être utilisé avec n'importe quel récepteur laser **GREEN-BEAM** doté d'une fréquence d'impulsion de 10 kHz (par ex. le modèle de récepteur laser Bosch : LR 7).

Batterie	PAPS 204 B1
Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V ---
Capacité :	4 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules de la batterie :	5
Puissance de fréquence :	≤ 20 dBm
Bande de fréquence :	2400 MHz – 2483,5 MHz

Batterie	PAPS 204 B1
Température :	+50 °C max.

Chargeur à grande vitesse	PLG 20 C3
Entrée :	
Tension nominale :	230–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Fusible (interne) :	3,15 A / 
Sortie :	
Tension nominale :	21,5 V ---
Courant de charge :	4,5 A
Classe de protection :	II/□

Température ambiante recommandée :	
Durant la recharge :	de +4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	de +4 °C à +40 °C
Durant le stockage :	de +20 °C à +26 °C

● Indications de marque

- iOS et Apple sont des marques commerciales déposées par Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. L'App Store est une marque commerciale déposée par Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play et Google Assistant * sont des marques commerciales déposées par Google Inc.
- Zigbee est une marque commerciale déposée par The Zigbee Alliance.
- La marque nominative Bluetooth® et les logos Bluetooth sont des marques commerciales déposées par Bluetooth® SIG Inc., chaque utilisation par OWIM GmbH de marques déposées a lieu dans le cadre d'une licence.

* Google Assistant n'est pas disponible dans certaines langues et certains pays.

- La marque commerciale et le nom commercial Parkside constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du

non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés.
- Maintenez le produit hors de la portée des enfants.

Informations générales

- Respectez les consignes d'utilisation, de nettoyage, de stockage et d'élimination figurant dans le mode d'emploi.
- Vérifiez toujours le produit avant de vous en servir. Si le produit est endommagé, faites le réparer. N'utilisez pas le produit s'il est détérioré.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Tenez le produit hors de portée des appareils médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.

Manipulation du laser

- ⚠ PRUDENCE !** Rayonnement laser – ne pas regarder le faisceau ! Classe de laser 2.
- Il est interdit de diriger le faisceau laser vers des personnes.
- Des étiquettes de sécurité et des avertissements se trouvent en haut et en bas du produit.

Consignes de sécurité supplémentaires

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par **PARKSIDE**. Cela peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- Respectez les consignes de sécurité et les indications, concernant la recharge et l'utilisation correcte, qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la série **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans le mode d'emploi de votre chargeur.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (batteries)

- ⚠ DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (batteries) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables (batteries) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (batteries) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (batteries) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (batteries)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (batteries), par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables (batteries) ont fui, évitez tout contact de la

peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (batteries) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- Si les piles/piles rechargeables (batteries) ont fui, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tous dommages.
- Enlevez les piles/batteries du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- Utilisez uniquement le type de piles/batteries indiqué !

- Utilisez un chiffon sec, non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile/batterie !

● Consignes de sécurité pour chargeurs

- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. La violation de cette instruction entraîne des risques.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- Ce produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

⚠ ATTENTION ! Ce chargeur ne convient que pour recharger les batteries de types suivants :

PARKSIDE 20 V Batterie		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

- Les clients peuvent commander des batteries et chargeurs de rechange compatibles dans les boutiques en ligne Lidl pour les pays suivants :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

- Les clients des autres pays peuvent commander sur www.optimex-shop.com.

Transmission de données sans fil

⚠ AVERTISSEMENT – interface sans fil !

- Éteignez le produit dans les avions, hôpitaux, locaux techniques ou dans les environnements où se trouvent des dispositifs médicaux et électroniques. Les signaux radio transmis peuvent influencer l'état de marche des appareils électroniques sensibles.
- Maintenez un écart d'au moins 20 cm des pacemakers ou défibrillateurs automatiques

implantables, car l'efficacité du fonctionnement des stimulateurs cardiaques peut être influencée par un rayonnement électromagnétique. Les ondes radio envoyées peuvent causer des interférences aux appareils de correction auditive.

- Ne positionnez pas le produit dans des environnements où il peut exister des gaz inflammables ou dans des pièces présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut pas être exclue.



Mise à jour du système d'exploitation

- Pour que le produit reste à la pointe de la technique, il est nécessaire que vous ayez toujours le système d'exploitation de votre smartphone et/ou tablette PC à jour.
- Mettez régulièrement à jour le système d'exploitation.

● Mise en service

● Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet.
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit.

● Insérer/retirer la batterie

(Fig. G)

- **Insérer la batterie** : Aligned la batterie [25] avec le logement de la batterie [12] et insérez-la. Assurez-vous que vous entendiez l'enclenchement de la batterie.
La batterie ne peut être insérée dans le produit que dans un sens.
- **Enlever la batterie** : Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour la batterie [28]. Enlevez la batterie [25].

● Contrôler le niveau de charge de la batterie

(Fig. H)

- Contrôler le niveau de charge de la batterie [25] : Appuyez sur le bouton [26]. Les LED de niveau de charge [27] s'allument :

LED [27]	Niveau de charge
Rouge/orange/vert	Maximum
Rouge/orange	Moyen
Rouge	Faible

● Recharger la batterie

(Fig. I)

❗ INFO :

- Vous pouvez recharger la batterie [25] à tout moment sans en réduire la durée de vie.
 - Une interruption du processus de recharge n'entraîne aucun dommage sur la batterie [25].
1. Rechargez la batterie [25] avant de l'utiliser si elle se trouve à un niveau de charge moyen ou faible.
 2. Les LED de contrôle de charge (vert [32] et rouge [31]) indiquent l'état du chargeur [30] et de la batterie [25] :

LED	État
LED rouge [31] allumée	Batterie [25] en cours de charge
LED verte [32] allumée	Batterie complètement rechargée
LED vert et rouge clignotants	Batterie défectueuse
LED rouge clignotant	Batterie trop froide ou trop chaude
LED verte allumée (sans batterie)	Chargeur [30] prêt

3. Placez la batterie [25] dans le chargeur [30].

4. Branchez le cordon d'alimentation avec fiche secteur [29] du chargeur [30] sur une prise de courant.
5. Lorsque la batterie [25] est rechargée complètement : Enlevez la batterie du chargeur [30]. Ensuite, débranchez le cordon d'alimentation avec fiche de secteur [29] du chargeur de la prise de courant.

● Utiliser le support universel

Utiliser le support universel [15] comme trépied

(Fig. G, J)

1. Fixer l'unité principale [2] sur le support universel [15] : Vissez le filetage interne (6,35 mm) [13] de l'unité principale à la main sur la vis du support universel [22] (fig. G).
2. Régler l'angle horizontal : Tournez le bouton rond [21] du support universel [15] dans la position souhaitée.
3. Réglage de la hauteur : Tournez le bouton rotatif [19] du support universel [15].
4. Verrouiller la position : Tournez le bouton de verrouillage [23] dans le sens des aiguilles d'une montre en position .
5. Déployer les pieds escamotables [20] : Sortez les pieds escamotables (fig. J).

Fixer le support universel [15] sur un tube ou une plaque

(Fig. D)

1. Maintenez l'étrier de serrage [18] vers le bas pour ouvrir la mâchoire de serrage [16].
2. Fixez le support universel [15] sur un tube, une plaque ou un objet similaire.
3. Relâchez l'étrier de serrage [18].

4. Réglez la hauteur verticale de la pièce de serrage [34] : Maintenez la touche de verrouillage [17] enfoncée. Réglez la hauteur verticale de la pièce de serrage. Relâchez la touche de verrouillage.

Fixer le support universel [15] sur une surface métallique

(Fig. K)

1. Faites glisser la pièce de serrage [34] vers le bas pour la retirer de la pièce de fixation universelle [35].
2. Fixez la pièce de fixation universelle [35] sur une surface métallique à l'aide des aimants [33].

Accrocher le support universel [15] à un mur

- Utilisez la suspension de mur [24] pour accrocher le support universel [15] au mur.

Monter le support universel [15] sur un trépied

- i** **INFO** : Un trépied n'est pas inclus dans la livraison.
- Fixez un trépied au filetage interne du support universel (6,35 mm) [39] ou au filetage interne du support universel (15,8 mm) [40].

● Installer/accrocher la cible laser

(Fig. L)

i **INFO** :

- La cible laser [36] augmente la visibilité du faisceau laser dans des conditions défavorables et à de grandes distances.
- La partie réfléchissante de la cible laser [36] améliore la visibilité de la ligne laser.
- La ligne laser est également visible sur la face arrière de la cible laser [36].

Placer la cible laser [36] sur une surface plane

1. Dépliez le support arrière de la cible laser [38].
2. Placez la cible laser [36] sur le support arrière de la cible laser [38].

Fixer la cible laser [36] sur une surface métallique

- Utilisez l'aimant de la cible laser [37] pour fixer la cible laser [36] sur une surface métallique.

● Fonctionnement



ATTENTION Risque de blessure !

Rayon laser – ne pas regarder dans les orifices des lignes laser [1]/[10]/[11] ! Tournez la tête ou fermez les yeux afin d'éviter de regarder dans le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !

● Utiliser la fonction de niveau automatique

① **INFO :**

- En cas de vibrations, le produit se met automatiquement à niveau. Attendez que les lignes du laser cessent de bouger.
- Travailler avec la fonction de niveau automatique : La LED du niveau laser [3] n'a pas de fonction.
- La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser horizontale à 360° [1].
- Les lignes croisées commencent à clignoter dès que la face inférieure du produit s'écarte de > 3° de l'horizontale.

1. Placez l'unité principale [2] sur une surface horizontale et solide. Vous pouvez également fixer l'unité principale sur le support universel [15] (voir « Utiliser le support universel »).
2. Allumer : Poussez le taquet coulissant de niveau [6] vers la gauche sur la position .

La LED [5] est allumée :

LED [5]	Niveau de charge
Vert	Moyen à maximal
Clignote en rouge	Faible

3. Appuyez sur le bouton [9]. La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10].
4. Réappuyez sur le bouton [9]. La ligne laser est projetée depuis l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10] et l'orifice de la ligne laser verticale avant à 360° [11].
5. Réappuyez sur le bouton [9]. Toutes les lignes laser 360° [1]/[10]/[11] sont projetées.
6. Éteindre : Poussez le taquet coulissant du niveau [6] vers la droite sur la position . La LED [5] s'éteint.

● Utiliser la fonction de niveau manuelle

① **INFO :**

- Travailler sans la fonction de niveau automatique : La LED du niveau laser [3] est allumée en rouge en permanence.
 - Les lignes du laser formées ne sont pas de niveau.
 - Avec la fonction de niveau manuelle, les lignes laser clignotent lentement en continu.
1. Allumer : Poussez le taquet coulissant du niveau [6] vers la droite sur la position .
 2. Maintenez le bouton [9] enfoncé jusqu'à ce que la ligne laser soit projetée par l'orifice de la ligne laser horizontale à 360° [1]. La LED du niveau laser [3] est allumée en rouge.
La LED [5] est allumée :

LED [5]	Niveau de charge
Vert	Moyen à maximal
Clignote en rouge	Faible

3. Relâchez le bouton [9].

4. Appuyez sur le bouton  [9]. La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10].
5. Réappuyez sur le bouton  [9]. La ligne laser est projetée depuis l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10] et l'orifice de la ligne laser verticale avant à 360° [11].
6. Réappuyez sur le bouton  [9]. Toutes les lignes laser 360° [1]/[10]/[11] sont projetées.
7. Éteindre : Maintenez le bouton  [9] enfoncé jusqu'à ce que la LED  [5] s'éteint. La LED du niveau laser [3] s'éteint.

● Utiliser le produit avec un récepteur laser (mode réception)

❗ INFO :

- Un récepteur laser n'est pas fourni.
- Lorsque vous travaillez avec un récepteur laser, le mode de réception doit toujours être activé. Ceci est indépendant du fait que vous utilisiez la fonction de niveau automatique ou manuelle.
- En mode de réception, les lignes laser clignotent à une fréquence très élevée. Cela permet à un récepteur laser de reconnaître les lignes laser.
- Lorsque le mode de réception est activé, les lignes laser sont moins visibles pour l'œil humain.
- Désactivez toujours le mode de réception lorsque vous avez fini de travailler avec le récepteur laser.
- Lisez le mode d'emploi du récepteur laser pour en connaître les détails d'utilisation et de configuration.

Mise en marche

- Appuyez sur le bouton de mode de réception [7]. La LED du mode de réception [8] s'allume en vert.

Éteindre

- Appuyez sur le bouton de mode de réception [7]. La LED du mode de réception [8] s'éteint.

● Connecter le produit à l'application PARKSIDE

● Activer/désactiver la fonction Bluetooth® de la batterie

1. Maintenez le bouton  [26] de la batterie [25] enfoncée pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth®. Le voyant orange de la LED de niveau de charge [27] s'allume. La fonction Bluetooth® est activée.
2. Relâchez le bouton  [26].
3. Maintenez le bouton  [26] de la batterie [25] enfoncé pendant 10 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth®. Le voyant orange de la LED de niveau de charge [27] s'éteint. La fonction Bluetooth® est désactivée. Dans l'application **PARKSIDE**, le produit est affiché comme étant hors ligne.

● Connecter le produit à l'application PARKSIDE

❗ INFO :

- Vous pouvez utiliser l'application **PARKSIDE** via votre réseau Wi-Fi domestique ou manuellement sans réseau Wi-Fi.
 - L'application **PARKSIDE** est compatible avec les systèmes d'exploitation iOS 9.0, Android 5.0 ou supérieur.
 - Le produit peut être uniquement connecté à l'application **PARKSIDE** si la batterie [25] est insérée dans le produit.
 - Seules les batteries rechargeables Smart Performance peuvent être connectées à l'application **PARKSIDE**.
1. Maintenez le bouton  [26] de la batterie [25] enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth®.

2. Activez la fonction Bluetooth® de votre smartphone.
3. Ouvrez l'application **PARKSIDE**.

Connecter le produit pour la première fois à l'application **PARKSIDE**

1. Cliquez sur **Ajouter un appareil** ou **+** sur l'onglet **Vos appareils**. L'application **PARKSIDE** scanne les appareils disponibles. L'application **PARKSIDE** indique si des appareils disponibles ont été trouvés.
2. Appuyez sur le nom du produit pour sélectionner la batterie **25**.

3. Tapez sur **Terminé** pour confirmer la connexion. La batterie **25** est listée dans l'onglet **Vos appareils** et peut être sélectionnée.
4. Sélectionnez la batterie **25**. Vous trouverez des informations sur le produit dans l'onglet **Vos appareils**, une fois la batterie installée dans le produit.
5. Allumez le produit en mode de niveau automatique ou manuel (voir « Utiliser la fonction de niveau automatique/manuelle »). La LED d'état de connexion **4** s'allume en bleu.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La batterie 25 est déchargée.	Rechargez la batterie 25 .
La fonction de niveau automatique ne fonctionne pas.	Le dispositif de mise à niveau automatique ne peut pas osciller librement ; le produit n'est pas suffisamment parallèle au sol.	Orientez le produit de manière à ce qu'il soit parallèle au sol.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Avant de nettoyer le produit : Éteignez le produit et sortez la batterie **25** de l'unité principale **2**.
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- N'exercez pas de forte pression sur les orifices des lignes laser 360° **1/10/11**.

ⓘ **INFO** : Nettoyez le produit après chaque utilisation.

1. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier du produit.
2. Nettoyez les orifices des lignes laser 360° **1/10/11** avec un léger jet d'air.
3. En cas de fort encrassement : Nettoyez les orifices des lignes laser 360° **1/10/11** avec un coton-tige légèrement humidifié.

● Entretien

- L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un technicien qualifié pour faire contrôler et réparer le produit.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

● Rangement

1. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).
2. Rangez le produit et ses accessoires dans la mallette.
3. Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
4. Le produit doit toujours être conservé hors de la portée des enfants.

Remarques sur la batterie

- Rangez la batterie ^[25] seulement lorsqu'elle est partiellement chargée. Le niveau de charge pendant une période de stockage plus longue devrait être entre 40 % et 60 % (LED de niveau de charge rouge et orange ^[27] allumées).
- Pendant une période de stockage plus longue, vérifiez le niveau de charge de la batterie ^[25] environ tous les 3 mois. Rechargez-le en cas de besoin.

● Mise au rebut

❗ INFO :

- Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et dans le cloud sont supprimées.

Dans l'onglet **Vos appareils**, balayez vers la gauche le nom du produit pour le supprimer.

- Recyclage de la batterie ^[25] (non compris) : Respectez le mode d'emploi de la batterie.

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et

cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise

à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est

pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat de l'accu.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 492260_2410) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite

du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 492260_2410 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, la société OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, que le produit 20 V LASER À LIGNES CROISEES SANS FIL, HG10234 et 4 Ah BATTERIE INTELLIGENTE, HG12067, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10234

Version: 03/2025

IAN 492260_2410

